

⚠ CAUTION ⚠ ATTENTION ⚠ VORSICHT
⚠ WAARSCHUWING ⚠ ATTENZIONE
⚠ ADVARSEL ⚠ ADVERTÊNCIA ⚠ HUOMAUTUS
⚠ FORSIKTIG ⚠ VARNING ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

To prevent entanglement, keep hair away from wheels.

Pour prévenir tout risque d'étranglement, tenir les cheveux éloignés des roues.

Um ein Verfangen zu vermeiden, die Haare von den Rädern fernhalten.

Om verstrikking te voorkomen, je haar uit de buurt van de wielen houden.

Tenere i capelli lontano dalle ruote per prevenire gli ingarbugliamenti.

Para evitar posibles accidentes, mantener el pelo del niño alejado de las ruedas del juguete.

Sørg for, at håret holdes væk fra hjulene, så det ikke vikles ind i hjulene.

Para evitar emaranhamento, manter o cabelo afastado das rodas.

Varo etteivät hiukset takerru pyöriin.

Hold håret borte fra hjulene for å unngå at det setter seg fast.

Håll håret borta från hjulen så att det inte fastnar i dem.

Κρατάτε τα μαλλιά σας μακριά από τις ρόδες για να μη μπερδευτούν.

- Keep instructions for future reference, as they contain important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Spara de här anvisningarna. De innehåller viktig information.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
 Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non
 surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
 A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NETHERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.
 Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
 Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België:
 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis
 nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
 Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
 Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
 cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
 Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
 Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
 Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar
 Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71
 ~ consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
 Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870,
 Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service
 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 503-09, North Tower, World Finance
 Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)
 Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana
 Golf Country Resort, 47410 PJ. Malaysia. Tel: 03-78803817,
 Fax: 03-78803867.

- Requires two AA batteries (included).
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Battery replacement is required. Only adults should install batteries. Required tool: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe toy with a cloth dampened with a mild soap and water solution.
- Not recommended for use on loose dirt or wet surfaces.
- For maximum distance, shake vehicle 7 or 8 times. Shaking more than this does not increase distance it will travel.

- Fonctionne avec deux piles AA (fournies).
- Les piles incluses sont prévues uniquement pour la démonstration du jouet.
- Des piles neuves doivent être installées. Les piles ne doivent être installées que par un adulte. Outil requis : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser le jouet sur un sol sale ou mouillé.
- Pour une distance maximale, secouer le véhicule 7 à 8 fois. Le secouer davantage n'augmentera pas la distance parcourue.

- Zwei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Bei diesem Produkt ist es erforderlich, Batterien auszuwechseln. Das Einlegen und Auswechseln der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
- Nicht empfohlen zum Spielen auf loser Erde oder auf nassen Oberflächen.
- Das Fahrzeug für eine optimale Fahrstrecke 7- oder 8-mal schütteln. Wird das Fahrzeug öfter als 7- oder 8-mal geschüttelt, verlängert dies die Fahrstrecke nicht.

- Werkt op twee AA batterijen (inbegrepen).
- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- De bijgeleverde batterijen moeten worden vervangen. Batterijen mogen alleen door een volwassene worden geplaatst. Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
- Niet gebruiken op een vuile of natte ondergrond.
- Om zo ver mogelijk te kunnen rijden, het voertuig 7 of 8 keer schudden. De afgelegde afstand wordt niet groter door nog meer te schudden.

- Richiede due pile formato stilo AA (incluse).
- Le pile incluse servono solo per la dimostrazione.
- Le pile incluse devono essere sostituite. Le pile devono essere inserite da un adulto. Attrezzo richiesto: Cacciavite a stella (non incluso).
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
- Non usare su tracciati terrosi o su superfici bagnate.
- Per raggiungere la distanza massima, scuotere il veicolo 7 o 8 volte. La distanza raggiungibile non aumenta scuotendolo di più.

- Funciona com dos pilas AA, incluídas.
- Las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración. Recomendamos que un adulto las sustituya por pilas alcalinas nuevas al adquirir el juguete.
- Las pilas deben ser colocadas por un adulto. Para la sustitución de las pilas se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
- No jugar con el juguete sobre superficies de arena, barro o tierra, ni sobre superficies mojadas.
- Para que el juguete recorra la distancia máxima, agitarlo 7 u 8 veces. No hace falta agitarlo más veces, ya que esto no aumentará la distancia recorrida.

- Der skal bruges 2 AA-batterier (medfølger).
- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Batterierne skal udskiftes. Batterier skal sættes i af en voksen. Værktøj: Stjerneskrutetrækker (medfølger ikke).
- Produktet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
- Det anbefales ikke at bruge produktet på et løst eller vådt underlag.
- Ryst bilen 7 eller 8 gange for at opnå den længste køredistance. Du forlænger ikke distancen ved at ryste den flere gange.

- Funciona com 2 pilhas AA (incluídas).
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Requer a instalação de pilhas. A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Limpar o brinquedo com um pano humedecido em água e um sabão neutro.
- Não recomendado para usar em superfícies sujas ou molhadas.
- Para o veículo atingir máxima distância, abanar-lo 7 a 8 vezes. Abanar o carro mais do que isso não aumenta a distância que ele percorre.

- Käyttöön tarvitaan 2 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Paristot pitää vaihtaa. Vain aikuinen saa asentaa paristot. Tarvittava työkalu: ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Pyyhi lelu miedolla pesuaineliuksella kostutetulla liinalla.
- Ei suositella käytettäväksi pehmeällä maalla eikä määrällä pinnalla.
- Jotta ajoneuvo kulkisi mahdollisimman pitkälle, ravista sitä 7–8 kertaa. Enempi ravistelu ei pidennä ajomatkaa.

- Bruker 2 AA-batterier (medfølger).
- Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
- Det er nødvendig å bytte batterier. Bare voksne bør sette inn batterier. Verktøy: Stjerneskrutjern (følger ikke med).
- Tørk av leken med en klut oppvridd i mildt såpevann.
- Bør ikke brukes på skitne eller våte overflater.
- Rist kjøretøyet 7 eller 8 ganger for å få best mulig lengde. Bilen kjører ikke lenger selv om du rister mer enn dette.

- Kräver 2 AA-batterier (ingår).
- Batterierna som medföljer är endast för demonstration.
- Batteribyte krävs. Batteriinstallation bör utföras av en vuxen. Följande verktyg behövs: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Torka av leksaken med en ren trasa fuktad med mild tvållösning och vatten.
- Bör inte användas på jordiga eller våta underlag.
- Skaka fordonet 7 eller 8 gånger för maximal körsträcka. Körsträckan ökar inte om du skakar mer.

- Απαιτούνται δύο μπαταρίες AA (περιλαμβάνονται).
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Απαιτείται τοποθέτηση μπαταριών. Να γίνεται μόνο από ενήλικες. Εργαλείο που απαιτείται: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι.
- Αποφύγετε τη χρήση των οχημάτων σε βρεγμένες και λερωμένες επιφάνειες.
- Για να φτάσει το όχημα όσο το δυνατόν πιο μακριά κουνήστε το 7 ή 8 φορές. Εάν το κουνήσετε περισσότερες φορές η απόσταση δε θα μεγαλώσει.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.

- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.

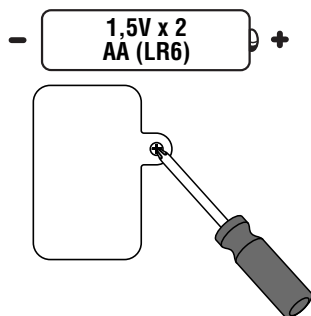
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.

- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/ΕΚ). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Battery Installation Installation des piles Einlegen der Batterie Het plaatsen van de batterij Come inserire le pile Colocación de las pilas Isætning af batterier Instalação das Pilhas Paristojen asennus Sette inn batterier Batteriinstallation Τοποθέτηση Μπαταριών



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Loosen the screw in the battery compartment door and remove door.
- Remove exhausted batteries and dispose properly.
- Insert two, new AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace battery compartment door and tighten screw.
- If toy begins to operate erratically you may need to reset electronics. Remove the batteries for about 3 minutes and then reinstall them.
- When sounds or motions become faint or stop, it's time for an adult to change batteries.

- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet effet.
- Insérer deux piles **alcalines** AA (LR6) neuves.
- Remettre le couvercle du compartiment des piles et resserrer la vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Retirer les piles pendant environ 3 minutes puis les réinstaller.
- Lorsque les sons ou les mouvements faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube lösen, und die Abdeckung beiseitelegen.
- Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Zwei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall die Batterien für etwa 3 Minuten herausnehmen und dann wieder einlegen.
- Werden die Geräusche oder Bewegungen schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Gebruik uitsluitend **alkaline** batterijen; deze gaan langer mee.
- Draai de schroef in het batterijklepje los en leg het klepje even apart.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats twee nieuwe AA (LR6) **alkaline** batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Gewoon even de batterijen eruit halen en na ongeveer 3 minuten weer terugzetten.
- Wanneer de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, of als het speelgoed langzamer gaat bewegen, moet een volwassene de batterijen vervangen.

- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile e rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire 2 pile **alkaline** nuove formato stilo AA (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Estrarre le pile per circa 3 minuti e reinserirle.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir dos pilas **alcalinas** AA/LR6 nuevas en el compartimento.
- Volverlo a tapar y atornillar la tapa.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos reiniciarlo. Para ello, sacar las pilas y volverlas a colocar después de aproximadamente 3 minutos.
- Si los sonidos o los movimientos del juguete se debilitan o dejan de funcionar por completo, un adulto debe sustituir las pilas gastadas.

- Brug **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Løsn skruen i dækslet til batterirummet, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Læg 2 nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Tag batterierne ud i ca. 3 minutter, og læg dem i igen.
- Hvis produktets lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

5

- Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas **alcalinas**.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas e retirá-la.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado à reciclagem.
- Instalar duas pilhas novas AA (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte eletrônica. Retirar as pilhas durante 3 minutos e voltar a instalá-las.
- Se os sons ou os movimentos enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos, as pilhas devem ser substituídas por um adulto.

- Suosittelemme pitkääkestoisia **alkali**paristoja.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ja irrota kansi.
- Poista tyhjät paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 2 uutta AA(LR6)-**alkali**paristoa.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Irrota paristot noin 3 minuutin ajaksi ja aseta ne takaisin.
- Kun äänet vaimenevat tai liikkeitä hidastuvat tai lakkaavat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Løsne skruen i batteriromdekselet og fjern det.
- Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
- Sett i 2 nye **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Sett batteriromdekselet på plass igjen og stram til skruen.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Ta ut batteriene i ca. 3 minutter og sett dem deretter inn igjen.
- Når lyder eller bevegelser blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Använd **alkaliska** batterier, de håller längre.
- Lossa skruven i luckan till batterifacket och ta bort den.
- Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt.
- Sätt i 2 nya **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Ta ur batterierna i ca 3 minuter och sätt sedan i dem igen.
- När ljudet eller rörelserna börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο και αφαιρέστε το πορτάκι.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε δύο καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους AA.
- Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
- Εάν το παιχνίδι δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες για ένα περίπου 3 λεπτά και τοποθετήστε τις ξανά.
- Όταν οι ήχοι ή οι κινήσεις αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

6

Batteriesicherheitshinweise

- In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) ode wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
 - Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Batterij-informatie

- In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:
- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
 - Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
 - Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
 - Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
 - Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Norme di sicurezza per le pile

- In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:
- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Información de seguridad acerca de las pilas

- En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
 - Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
 - Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - No intentar cargar pilas no recargables.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

Information om sikker brug af batterier

- I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i som vist i batterirummet.
 - Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
 - Batterierne poler må aldrig kortsluttes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Informação sobre pilhas

- Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
 - Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
 - Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

- Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:
- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
 - Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
 - Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välillä.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
 - Älä lataa paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Sikkerhetsinformasjon om batteriene

- I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
 - Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Batteriinformation

- Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
 - Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

- Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
 - Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
 - Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
 - Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.